

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst  
**Band:** 21 (1931)  
**Heft:** 24  
  
**Artikel:** 50 Jahre Bürgerturnverein Bern  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-638459>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Die Tellschpiele in Interlaken. — Der Hochzeitszug.

Die Tellaufführungen sind nicht nur eine private Angelegenheit einiger Kunstbegeisteter, sondern ganz Interlaken macht diesmal wiederum wie schon das erstemal mit. Die 350 am Spiele Beteiligten, die Frauen und Männer, Jünglinge und Kinder, sind Bewohner Interlakens und der Nachbarorte. Sie alle wissen, daß sie nicht um des eigenen Ruhmes willen, sondern für eine schöne Gemeinschaftsache sich anstrengen und ihre Zeit hingeben. Gilt es doch, den alten Ruhm Interlakens als Metropole des Oberlandes, als schweizerisches Zentrum des Fremdenverkehrs aufzufrischen und zu mehren.

Dieses Verantwortungsgefühl gegenüber dem internationalen Ruf Interlakens als beliebtester Treffpunkt der Fremdenwelt ist bei den Interlakern alte Tradition. Die heutigen Tellschpiele sind getragen vom Geist der alten Hirtenfeste von Unspunnen. Schon damals, vor 125 und mehr Jahren galt es, die Aufmerksamkeit der reisenden Welt auf das Böödeli, diesen Brennpunkt alpiner Schönheiten, zu lenken. Dichter, Schriftsteller, Maler und Politiker waren damals zu gemeinsamer Tätigkeit verbunden, um das Fest glanzvoll zu gestalten und seinen Ruhm in die weite Welt dringen zu lassen. Und sie hatten Erfolg. Wie man in H. Hartmanns, des verdienstvollen Interlakener Kurdirektors, aufschlußreichem „Großen Landbuch“ liest, zog das erste Unspunnener Hirtenfest vom 17. August 1805 eine stattliche Zahl vornehmer Besucher an. Man hatte zu ihrem Empfang extra acht Ehrenkavaliere aus dem bernischen Patriziat aufgeboten. Die damalige Berner Regierung machte das Unternehmen zu ihrer eigenen Sache. Der Schultheiß von Mülinen gehörte zu den Initianten und Förderern. Am meisten verdient um das Fest machte sich der in Unterseen ansässige Berner Maler F. N. König, dem wir auch eine reizvolle Darstellung des Festes verdanken (siehe S. 333). Der Ruhm der Veranstaltung drang in die Ferne und lockte Kunst- und Naturfreunde aus aller Welt nach Interlaken. Das Jahr 1807 sah die berühmte französische Malerin Vigée-Lebrun als Gast ihres Kollegen König in Interlaken. Ein Jahr später erhielt Interlaken

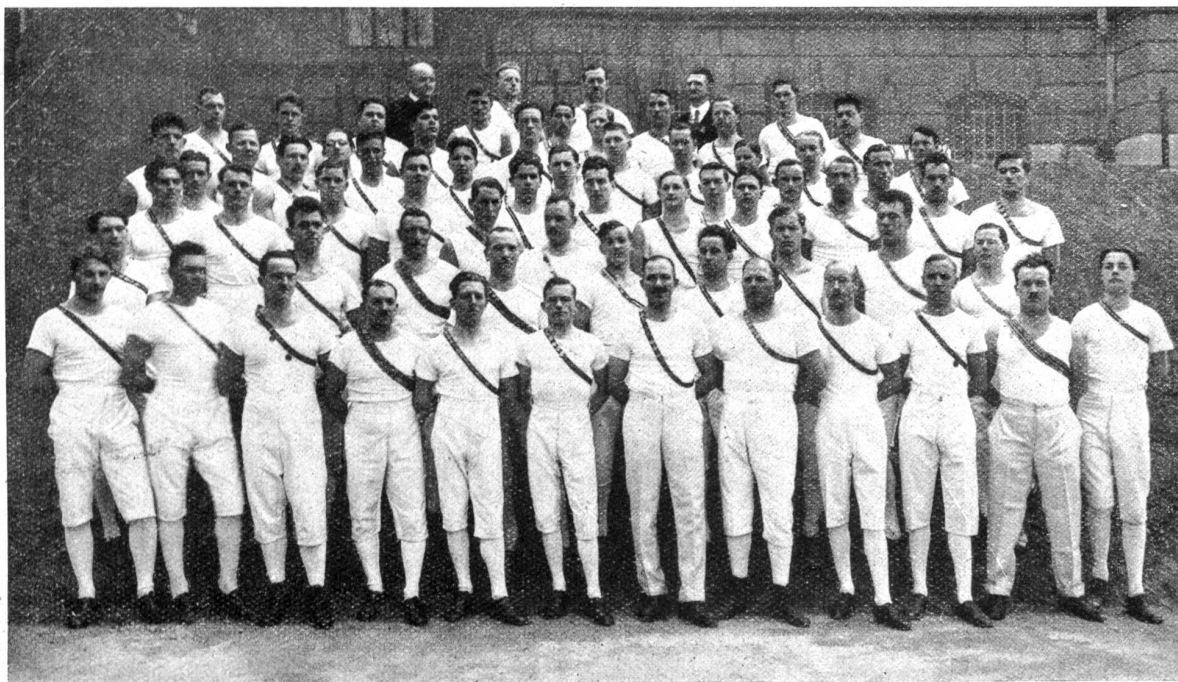
und das engere Oberland den Besuch des Königs Friedrich I. von Württemberg. Wieder mußte Maler König den Führer spielen. Die Mühewaltung brachte ihm Bildverkäufe und Aufträge ein, Erfolge, die dem kindergelegneten Familienvater wohl zu gönnen waren. Im gleichen Jahre 1808 fand das zweite Unspunnenfest statt, an dessen Organisation und Propagierung König und dem Berner Kunstfreund Siegmund Wagner das Hauptverdienst zukommt. Wiederum stellten sich zahlreiche vornehme Gäste ein und die Interlakener Geschäftsleute hatten gute Zeiten. Die Logis waren nur mehr bei Vorausbuchung erhältlich. Die Gasthäuser mußten erweitert werden, und allerorten erstanden Neubauten. Interlaken erlebte damals seine erste Blütezeit.

Aber wie würden die Prinzen, Grafen und Barone von damals staunen über das heutige Interlaken, seinen Höhenweg, seinen Kursaal, sein Strandbad und — seine Tellschpiele! Die Tellschpiele, die ein Volksfest darstellen im Sinne der damaligen Unspunnenfeste, aber jedenfalls eine Stufe gehobener und mit einem künstlerischen Einschlag, der allein schon reichen Genuß verheißt. Interlaken ladet wiederum die Gäste aller Welt zum Besuche ein. Vermutlich aber werden heute seiner Einladung weniger Fürstlichkeiten und adelige Herrschaften als einfache Bürger-Folge leisten. Transit gloria mundi! Wer möchte diesen Umschlag zur Demokratie in unserem Fremdenwesen bedauern? Möge die Entwicklung so weiter gehen, bis es jedem arbeitenden Bürger möglich sein wird, den Interlakener Tellschpielen im wunderschönen Rugenpark beizuwohnen! Womit ich den Wunsch ausgesprochen habe, daß dem Unternehmen ein guter und bleibender Erfolg beschieden sei.

H. B.

## 50 Jahre Bürgerturnverein Bern.

Die Berner Bürgerturner können dieses Jahr das 50-jährige Bestehen ihres Vereines feiern. Eigentlich sind es im nächsten Jahre 100 Jahre her, seit der Bürgerturnverein gegründet wurde. Aber im Jahre 1873 wurde er durch eine Neugründung (der Stadttturnverein entstand damals)



Aktivsektion des Bürgerturnvereins Bern zu Anfang des Jubiläumsjahres 1931.

aufgehoben, und erst 1881 kam wieder ein Bürgerturnverein zustande, der nun also auf ein fünfzigjähriges ununterbrochenes Bestehen zurückblicken kann. Bereits hat er den Anlaß mit einem Jubiläums-Schauturnen (am 31. Mai) gefeiert und morgen und übermorgen 13./14. Juni soll die offizielle Jubiläumsfeier stattfinden.

Bereits liegt eine umfangreiche, von gründlicher Kenntnis der Vereinsgeschichte zeugende Jubiläumsschrift vor, verfaßt von den drei Mitglidern Emil Fleuti, Rudolf Nellig und Otto Marti. Die Schrift stellt einen interessant zu lesender Abschnitt bernischer Turngeschichte dar und darf darum an dieser Stelle etwas näher gewürdigt werden.

Daß in 50 Jahren die Welt anders geworden ist, erzieht man aus den Turnverhältnissen damals und heute. Vor 50 Jahren bestanden in unserer Stadt 4 Turnvereine: der Stadttturnverein, der Studententurnverein, der Männerturnverein und der neu gegründete Bürgerturnverein. Heute zählt Bern bei 20 Turnvereine, dazu etliche Damenturnvereine, zahlreiche Sportvereine und andere Vereinigungen zur Pflege der Körperkultur. Damals bestand neben der alten Reitschule (Stadttheaterplatz), in der gelegentlich Turnübungen abgehalten wurden, eine einzige Turnhalle, die akademische, auf dem Platz, wo heute das Amtshaus steht. Heute verfügt die Stadt Bern wohl über ein Duzend geräumiger, fast durchwegs modern eingerichteter Turnhallen, die neben dem Schulturnen auch dem Vereinsturnen dienen. Hunderttausende verausgabt jährlich die Gemeinde für den Turnunterricht. Diese Summe kommt indirekt auch den Turnvereinen zugute.

Der neuerstandene Bürgerturnverein hatte anfangs schwer, die Widerstände zu überwinden, die ihm die Konkurrenzvereine entgegensetzten. Doch gelang es ihm, sich zu behaupten und die Aufnahme in die eidgenössischen und kantonalen Turnverbände zu erkämpfen. Aus kleinen Anfängen wuchs er stetig und fast ohne Rückschläge zu einem machtvollen Vereine an, von 31 Mitgliedern im Gründungsjahr 1881 zu 844 Mitgliedern im Jubiläumsjahr. Der Verein hatte von Anfang an die Chance, tüchtige Leiter an seiner Spitze zu sehen.

Den turnerischen Höhepunkt erreichte der Verein in den Jahren 1922, 1924 und 1925; er stellte damals, d. i. bei den eidgenössischen Turnfesten in St. Gallen und Genf von allen Sektionen der Schweiz die höchste Zahl von Kranztürnern. In Genf errang sich der Verein zudem auch den

Ehrenbecher des Schweizervereins Chicago für die beste Schweizersektion am eidgenössischen Turnfest 1925. Und in Lugano erhielten die Bürgerturner als einzige Sektion in der I. Kategorie den Lorbeerfranz und die von der italienischen Regierung gestiftete prachtvolle Bronzestatue. Turnerisch interessant und ehrenvoll waren auch das französische Bundesturnfest in Sidi-Bel-Abbès (Algier, 1907) und die andern ausländischen Turnfeste, zu denen der Bürgerturnverein eingeladen war und an denen ihre Delegierten gut abschnitten: Genua (1900) und Mailand (1906).

Die Vereinsgeschichte weiß auch von Krisenzeiten zu berichten, Zeiten, in denen der Vereinswagen nicht recht vorwärts rollen wollte, da ein flauer Geist, Vereinsmüdigkeit und Verdrossenheit Platz zu greifen drohten. Immer waren dabei irgendwie die Zeitläufte im Spiel. Schlimm war es in den Kriegsjahren, im Grippe- und Maul- und Klauenfeuchejahr. Da durften die Turnhallen nicht mehr geheizt werden und waren Vereinsanlässe und Feste verboten. Dann aber kamen wieder bessere Zeiten, ja kam der rasche Wiederaufschwung des Vereines zu seiner Glanzperiode 1922—25.

Man ist heute geneigt, einem Abbau des Festwesens das Wort zu reden. Gewiß, die Festturnerei hat ihre Schattenseiten, sogar wie die Festdieberei und andere Festbümmeleien. Aber man darf nicht verkennen, daß die Wettkämpfe im Turnwesen ein wichtiges und notwendiges Agens sind; ohne den Ansporn, den der Ehrgeiz und die Freude am gemeinschaftlichen Erleben auf frohbewegtem Festplatz bringt, wäre unser schweizerisches Turnwesen nicht lebensfähig. Aber umso beachtenswerter scheint uns die Mahnung, die die Verfasser der Festschrift gegen die Ueberschätzung der bloßen Festturnerei einflachten. Nicht die Spitzenleistungen seien die Hauptsache an der edlen Turnerei, da nur einzelne Gottbegnadete dazu geschaffen seien, sondern daß jeder seinen Körper durch maßvolle Übung zu Gewandtheit und Elastizität entwicke, um ihn gesund zu erhalten. Das soll eben den Turnsport von gewissen andern Sportarten vorteilhaft unterscheiden, daß nicht nur eine Elite sich trainiert, um Tausende von müßigen Zuschauern zu unterhalten, sondern daß auch der „Gewalthaube“ des Volkes mitmachen kann zur Mehrung seiner körperlichen und geistigen Gesundheit. Dank den Bürgerturnern für diese Gesinnung! Möge der Verein sie in sein zweites halbes Jahrhundert mitnehmen und weiterentwickeln zum Wohle unserer Stadtbevölkerung.